

AUGUST[®]

User Manual

Model No.: MS515



August International Ltd
United Kingdom
Telephone: +44 (0)845 250 0586
www.augustint.com



- EN Bluetooth Stereo Speakers
- FR Enceintes Stéréo Sans-fil Bluetooth
- DE Bluetooth Stereo Lautsprecher
- IT Altoparlanti Stereo Bluetooth
- ES Altavoces Bluetooth Estéreo

User Manual

Thank you for purchasing the August MS515 Bluetooth Stereo Speakers. This user manual is designed to familiarize you with all the features of this device. Please take the time to read this user manual carefully, even if you are already familiar with a similar product.

Safety

To ensure the safety of you and others, please read the Safety Instructions before using this device. Please do not disassemble this product, it can be unsafe and will invalidate the manufacturer's warranty.

Disposal

Please ensure the product and accessories are disposed of in compliance with the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive and any other regulations applicable to your country. Always check with the environment agency and any other relevant authorities for current disposal regulations.

Customer Service

You can contact us by phone on: +44 (0)845 250 0586 or by email at: service@augustint.com should you require further technical support or customer service.

Quick Start Guide MS515

Main (Left) Secondary (Right)



1. Power Socket
2. Connecting Socket
3. Audio In
4. Multifunction Switch
5. Power Switch

Please fully charge both speakers before first use. To charge, use the power cable to connect both speakers to a powered USB port. Whilst charging, the LED lights red and turns off once fully charged.

1. Use the connecting cable to connect the main and secondary speaker.



2. Switch both speakers on.

Note: The main speaker will automatically enter pairing mode, indicated by the LED strobing alternately red and blue, if the last used source device is not available. If the MS515 does not enter pairing mode automatically, press and hold the multifunction switch until a two tone notification sounds.

3. Pair your source device with “MS515”

Note: If you are unfamiliar with the Bluetooth feature of your source device, please refer to its user manual for detailed instructions.





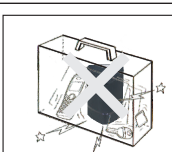
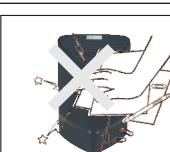
4. Once successfully paired and connected, the blue LED starts to flash once per 2 seconds.

Contents

1. Safety Instructions.....	4
2. Main Features.....	5
3. Accessories.....	5
4. Part Names and Functions.....	5
5. Operation.....	6
5.1 Switch Speakers On/Off.....	6
5.2 Bluetooth Connection.....	6
5.3 Volume and Track Control.....	7
5.4 Audio-In.....	8
6. Charging.....	9
7. Specification.....	9
8. Troubleshooting.....	10
9. Warranty.....	11

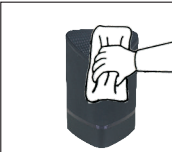
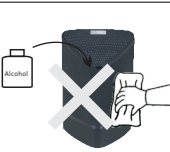
1. Safety Instructions

■ Storage and Use

	<p>Do not store or use this device in extreme temperatures.</p>		<p>Do not store or use this device in wet or damp environments.</p>
	<p>Do not expose this device to dust, oil or smoke.</p>		<p>Do not drop or strike this device.</p>
	<p>When transporting this device store securely to avoid impact damage.</p>		<p>Do not scratch this device with sharp objects.</p>

■ Maintenance

Please unplug all leads before cleaning this device.

	<p>Wipe the device and buttons with a soft cloth.</p>		<p>Never wipe this device with an abrasive cloth or apply detergent, alcohol or chemical based cleaning products.</p>
---	---	---	---

2. Main Features

- Wireless Audio from any Bluetooth Device
- Speakers for Stereo Sound on Your Home TV
- Audio-In Socket for Non Bluetooth Devices
- Long Life Built-in Rechargeable Batteries

3. Accessories



Power Cable



Red Band L-R Speaker Cable
3.5mm Audio Cable



User Manual

4. Part Names and Functions

Main (Left)



Secondary (Right)



1. Power Socket
2. Connecting Socket
3. Audio-In Socket
4. Multifunction Switch
5. Power Switch

5. Operations

5.1 Switch Speakers On/Off

The power switch for both the main and secondary speaker is a slider switch located on the rear of each unit.

5.2 Bluetooth Connection

5.2.1 Connection to the Main Speaker

Connect the main and secondary speaker with the connecting cable, then switch both on.

Press and hold the multifunction switch on the main speaker until a two tone notification sounds to indicate pairing mode. Pairing mode is indicated by the LED on the main speaker strobing alternately red and blue.

Note: The main speaker switches off automatically after 10 minutes if not paired, switch off and on to switch back on.

■ For mobile phones

- 1) Scan for available Bluetooth devices on your mobile phone (see your mobile phone user manual for instructions if needed).
- 2) Select “MS515” from the available devices.
- 3) Once successfully paired and connected, the blue LED starts to flash once per 2 seconds.

■ For computers

- 1) Enable the Bluetooth function on your computer.
- 2) Select “Devices and Printers” from the Control Panel and click “Add a Device”.
- 3) Select “MS515” from the available devices, the system will install the driver automatically.
- 4) Once successfully paired and connected, the blue LED starts to flash once per 2 seconds.

■ For a TV or Set-Top Box with Integrated Bluetooth Connection

- 1) Scan for available Bluetooth devices on your TV or Set-Top Box (see your TV or Set-Top Box user manual for instructions if needed).
- 2) Select “MS515” from available devices.
- 3) Once successfully paired and connected, the blue LED starts to flash once per 2 second.

■ For TV with No Bluetooth Connection

To connect to a TV or Set-Top box without a Bluetooth connection, you will require a Bluetooth Transmitter such as the August MR250.

- 1) Plug the transmitter into the headphone socket of your TV.
- 2) Switch the transmitter on and enter pairing mode (for more information, please refer to the transmitter user manual). Please ensure that no other Bluetooth device is available for pairing nearby.
- 3) The transmitter will automatically pair with the MS515. Once successfully paired and connected, the blue LED starts to flash once per 2 seconds.

Note: If no source device is available to pair after entering pairing mode in 10 minutes, the main speaker will turn off automatically. To re-start it, please manually switch it from On to Off and switch On again.

5.3 Volume and Track Control

5.3.1 Volume Control

To adjust the volume either slide and hold the multifunction switch to the left or right or adjust the volume on your source device.

5.3.2 Track Control

To control the track slide the multifunction switch to the left or right to skip or repeat track. Press the multifunction switch to play or pause playback.

Note: Volume and track control require A2DP on your source device, please refer to its user manual to see if it has A2DP.

5.4 Audio-In

To use the MS515 with a non-Bluetooth source device, connect the main and secondary speaker with the connecting cable then turn both on. Once both are switched on, connect the source device to the main speaker audio in socket using the provided 3.5mm audio cable.

6. Charging

To charge the MS515, connect the micro USB lead to the device's power socket, and the other end of the power cable to a powered USB port. The LED lights red whilst charging and turns off once the battery is fully charged.

7. Specification

Bluetooth Specification	Bluetooth v4.0
Bluetooth Profile	A2DP, AVRCP
Operating Range	Up to 10m (Class 2)
Frequency Response	90Hz – 20KHz
Speaker Output	5W x 2
SNR	≥80dB
Distortion	≤1.0% at 1kHz
Battery	3.7V/1600mAh Built-in Lithium Battery
Working Time	Approximately 15 hours
Charging Time	Approximately 5 Hours
Standby Time	30 Days
Weight of Each Speaker	260g
Dimensions	106.5 x 74 x 69.4mm

8. Troubleshooting

Problem	Solution
Speakers will not switch on	Please charge the MS515
Source device can not find MS515	Confirm MS515 is in pairing status and within 10 meters from the device
Windows does not install the MS515 driver	Update the driver of the Bluetooth module on your computer
Intermittent sound quality in Bluetooth mode	Disable the Wi-Fi on your source device
No sound	Check the volume on both source device and MS515
Can not connect to Bluetooth on Windows XP or Vista	Third party software may be required, please contact the manufacturer of your Bluetooth chip for more information
Can not connect to Bluetooth on Windows 7+	Download all updates for Windows and your Bluetooth driver, these may need to be manually downloaded from the Bluetooth chips manufacturers website

9.Warranty

This product is guaranteed for twelve months from the date of the original purchase. In the unlikely event of any defect arising due to faulty materials or workmanship, the unit will be either replaced or repaired free of charge (where possible) during this period. An alternative product will be offered in case the product is no longer available or repairable.

This warranty is subject to the following conditions:

- The warranty is only valid within the country where the product is purchased.
- The product must be correctly installed and operated in accordance to the instructions given in this user manual.
- The product must be used solely for domestic purposes.
- The warranty only covers the main units, and does not cover the accessories.
- The warranty does not cover the damage caused by misuse, negligence, accident and natural disaster.
- The warranty will be rendered invalid if the product is resold or has been damaged by inexpert repairs. The manufactures disclaim any liability for incidental or consequential damages.
- Please consult our customer adviser before returning any product; we are not responsible for any unexpected product returns.
- Any faulty product must be kept and returned in the original packaging with all the accessories and the original copy of the purchase receipt.

The warranty is in addition to, and does not diminish, your statutory or legal rights.

Customer Service:

Telephone: +44 (0) 845 250 0586
Email: service@augustint.com

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity may be consulted at August International Ltd, Unit 5 Swains Mill, Crane Mead, Ware SG12 9PY, England.



Industry Canada Statement

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

No Unauthorized Modifications: Do not make any changes or modifications to this product without the prior express written approval of August International Ltd. Any changes or modifications made without express written approval could void the user's authority to operate this product.



For details of further relevant technical standards, please contact us at the address above.

Mode d'Emploi

Merci d'avoir acheté les enceintes Bluetooth August MS515. Ce mode d'emploi vous aidera à vous familiariser avec toutes les options de l'appareil. Prenez quelques minutes pour lire attentivement ce mode d'emploi, même si vous êtes familier avec un produit similaire.

Sécurité

Afin de garantir votre sécurité et celles des autres, vous êtes prié de lire les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Ne démontez pas le MS515 par vous-même. Cela pourrait présenter un danger pour votre personne et invalider la garantie du fabricant.

Recyclage

Vous êtes prié de disposer l'appareil ainsi que ces accessoires en conformité avec les directives sur les DEEE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques) et toute autre réglementation en vigueur dans votre pays.

Renseignez-vous auprès des autorités compétentes pour les règles à suivre en termes de recyclage.

Service Client

Pour toute assistance technique ou service après-vente, veuillez contacter par téléphone le +44 (0) 845 250 05 86 ou par email à service-fr@augustint.com

Guide de Démarrage Rapide MS515

Enceinte principale (Gauche) Enceinte secondaire (Droite)



1. Port d'Alimentation
2. Prise de Connexion
3. Prise Audio Auxiliaire
4. Molette Multifonction
5. Interrupteur

Avant la première utilisation, veuillez être sûr que la batterie des deux enceintes soit complètement chargée. Afin de recharger l'appareil, veuillez connecter le câble de recharge au port d'alimentation de chaque haut-parleur et à un port USB alimenté. La DEL sera rouge durant la charge et s'éteindra une fois complète.

1. Connecter les deux enceintes en utilisant le câble de connexion approprié fourni.



2. Allumer les deux enceintes.

Remarque : L'enceinte principale entrera automatiquement en mode d'appairage – indiqué par la DEL clignotant alternativement rouge et bleu - si le dernier appareil connu n'est pas disponible. Dans le cas contraire, et afin de forcer le mode d'appairage, appuyer et maintenir appuyé la molette multifonction jusqu'à ce qu'un double bip soit audible.

3. Connecter votre appareil source au « MS515 »

Remarque : si vous n'êtes familier avec les paramètres Bluetooth de votre appareil, nous vous prions de vous référer à son mode d'emploi pour plus d'informations.





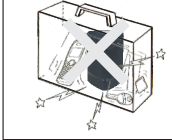

4. Une fois connexion établie, la DEL d'information clignotera bleu toutes les 2 secondes.

Table des Matières

1. Consignes de Sécurité.....	4
2. Caractéristiques Principales.....	5
3. Accessoires.....	5
4. Dénomination des Parties et Fonctions.....	5
5. Utilisation des Enceintes.....	6
5.1 Allumer / Eteindre les enceintes.....	6
5.2 Connexion Bluetooth.....	6
5.3 Contrôle du Volume et Pistes Audio.....	7
5.4 Mode Audio Auxiliaire.....	8
6. Recharger l'Appareil.....	9
7. Détails Techniques.....	9
8. Dépannage.....	10
9. Garantie.....	11


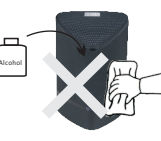
1. Consignes de Sécurité

■ Utilisation et Conservation

	<p>Tenir l'appareil éloigné des températures extrême.</p>		<p>Tenir l'appareil éloigné de l'eau et de toute humidité.</p>
	<p>Ne pas exposer à la poussière, à l'huile ou à la fumée.</p>		<p>Eviter de laisser tomber l'appareil et éviter les chocs violents.</p>
	<p>Lors du transport de cet appareil dans vos bagages, assurez-vous qu'il est bien rangé afin d'éviter des dommages par impact.</p>		<p>Ne pas frotter ou mettre l'appareil en contact avec des objets tranchants.</p>

■ Maintenance

Veillez à débrancher tout câble avant de commencer à nettoyer l'appareil.

	<p>N'essuyer l'écran et les boutons qu'avec un chiffon doux.</p>		<p>Ne jamais nettoyer l'appareil avec un tissu abrasif, un détergent en poudre, une solution contenant de l'alcool, du benzène, un combustible ou un produit chimique nettoyage.</p>
--	--	--	--

2. Caractéristiques Principales

- Enceintes Stéréo pour appareils Bluetooth
- Enceintes pour Son Stéréo pour Téléviseur
- Entrée Audio Auxiliaire 3,5mm pour Appareil non Bluetooth
- Batterie Rechargeable Intégrée à Longue Autonomie

3. Accessoires



Câbles de Recharge



Câble de connexion (bande rouge) /
Câble Audio 3,5mm



Mode d'Emploi

4. Dénomination des Parties et Fonctions

Enceinte principale
(Gauche)



1. Port d'Alimentation
2. Prise de Connexion
3. Prise Audio Auxiliaire
4. Molette Multifonction
5. Interrupteur

Enceinte secondaire
(Droite)



5. Utilisation des Enceintes

5.1 Allumer / Éteindre les Enceintes

L'interrupteur se trouve au dos de l'appareil sur l'enceinte principale ainsi que la secondaire.

5.2 Connexion Bluetooth

5.2.1 Connexion à l'Enceinte Principale

Connecter les deux enceintes en utilisant le câble de connexion et allumez les.

Appuyer et maintenir appuyé la molette multifonction jusqu'à entendre un double bip indiquant que l'enceinte est en mode d'appairage. La DEL d'indication clignotera alors rouge et bleu alternativement.

Remarque : L'enceinte principale s'éteindra automatiquement au bout de 10 minutes si non connectée. Dans ce cas, veuillez éteindre et rallumer l'enceinte principale.

■ Connexion à un téléphone portable

- 1) Allumer votre téléphone et lancer une recherche d'appareil Bluetooth (veuillez vous référer au mode d'emploi de votre téléphone pour plus d'information)
- 2) Sélectionner MS515 dans la liste des appareils disponibles.
- 3) Une fois la connexion établie, la DEL d'information clignotera bleu toutes les 2 secondes.

■ Connexion à un Ordinateur portable

- 1) Sur votre ordinateur, mettre en route le mode Bluetooth
- 2) Aller dans Panneau de Configuration « imprimantes et autres périphériques » et cliquer sur « ajouter un périphérique » pour lancer la recherche.
- 3) Double cliquer sur l'icône « MS515 » afin de connecter les haut-parleurs. Le driver du MS515 sera installé automatiquement.
- 4) Une fois la connexion établie, la DEL d'information clignotera bleu toutes les 2 secondes.

■ Connexion à un Téléviseur ou Décodeur avec Fonctionnalité Bluetooth Intégrée

- 1) Lancer une recherche d'appareil Bluetooth à proximité de votre téléviseur ou décodeur (si nécessaire, veuillez-vous référer au mode d'emploi de ce dernier pour plus d'information).
- 2) Sélectionner "MS515" dans la liste des appareils disponibles.
- 3) Une fois la connexion établie, la DEL d'information clignotera bleu toutes les 2 secondes.

■ Connexion à un Téléviseur ou Décodeur Dépourvu du Bluetooth

Pour connecter les enceintes à un téléviseur ou un décodeur dépourvu de la fonctionnalité Bluetooth, un transmetteur Bluetooth tel le August MR250 sera nécessaire.

- 1) Brancher le transmetteur à la sortie écouteur de votre téléviseur.
- 2) Allumer le transmetteur Bluetooth et le mettre en mode d'appairage (pour plus d'information, référez-vous au mode d'emploi du transmetteur). Veuillez vous assurer qu'aucune autre connexion Bluetooth ne soit disponible aux alentours.
- 3) Le Transmetteur se connectera automatiquement au MS515. Une fois connecté, la DEL d'information clignotera bleu toutes les 2 secondes.

Remarque : L'enceinte principale s'éteindra automatiquement au bout de 10 minutes si non connectée. Dans ce cas, veuillez éteindre et rallumer l'enceinte principale.

5.3 Contrôle du Volume et Pistes Audio

5.3.1 Contrôle du Volume

Pour ajuster le volume, faire glisser et maintenir la molette vers la droite ou la gauche afin d'augmenter ou baisser le volume. Alternativement, ajuster le volume sur votre appareil source.

5.3.2 Contrôle des Pistes Audio

Pour contrôler les pistes audio, faire glisser la molette vers la gauche ou la droite brièvement pour aller vers la musique suivante ou précédente.

Appuyer sur la molette afin de mettre en pause la lecture ou la reprendre.

Remarque: Le contrôle de la musique est uniquement compatible avec les appareils Bluetooth A2DP. Veuillez vous référer au mode d'emploi de votre appareil source afin d'en savoir plus sur sa compatibilité A2DP.

5.4 Mode Audio Auxiliaire

Afin d'utiliser le MS515 avec un appareil non Bluetooth, veuillez connecter les enceintes ensemble en utilisant le câble de connexion (bande rouge). Une fois les deux enceintes connectées, allumer ces dernières puis connecter votre appareil au port audio auxiliaire en utilisant le câble audio auxiliaire 3,5mm.

6. Recharger l'appareil

Pour recharger l'appareil, brancher le câble de recharge au port d'alimentation de l'appareil et l'embout USB à un port USB alimenté. La DEL d'indication sera rouge durant la charge et s'éteindra automatiquement une fois la charge complète.

7. Détails Techniques

Spécification du Bluetooth	Bluetooth v4.0
Profil du Bluetooth	A2DP, AVRCP
Distance de fonctionnement	Jusqu'à 10m (Classe 2)
Fréquence de réponse	90Hz – 20KHz
Puissance	5W x 2
SNR	≥80dB
Distorsion	≤1.0% à 1kHz
Batteries	Batterie rechargeable intégrée au Lithium de 3.7V/1600mAh
Durée de la batterie en fonctionnement	15 Heures environ
Temps d'une recharge	5 Heures environ
Temps en veille	30 jours
Poids de chaque enceinte	260g
Dimensions	106,5 x 74 x 69,4mm

8. Dépannage

Problème	Solution
Les enceintes ne s'allument pas	Rechargez le MS515
Le MS515 n'est pas détecté	Vérifiez que le MS515 est en mode d'appairage et qu'il se situe à moins de 10m de l'appareil
Les drivers du MS515 ne s'installent pas sous Windows	Veillez mettre à jour les drivers de la puce Bluetooth de votre ordinateur
La qualité du son est intermittente en mode Bluetooth	Veillez déconnecter le Wifi de votre appareil source
Pas de sons	Vérifiez le volume et sur l'appareil émetteur et sur le MS515
Impossible de se connecter sous Windows XP ou Vista	Un logiciel de tierce partie est nécessaire quant à l'utilisation de l'appareil. Veuillez contacter le fabricant du module Bluetooth de votre ordinateur pour plus d'information
Ne se connecte pas via Bluetooth sous Windows 7+	Veillez télécharger toutes les mises à jour de Windows et de votre module Bluetooth. Cette dernière opération doit être effectuée manuellement depuis le site du fabricant de la puce Bluetooth

9. Garantie

Ce produit est garanti pour une période de douze (12) mois à compter de la date d'achat initial. Dans le cas improbable d'une panne due à un défaut de matériaux ou de fabrication, l'appareil sera remplacé ou réparé gratuitement (si possible) pendant cette période. Un produit équivalent sera proposé au cas où le produit n'est plus disponible ou réparable.

Cette garantie est soumise aux conditions suivantes :

- La garantie n'est valable que dans le pays où le produit est acheté.
- Le produit doit être correctement installé et utilisé conformément aux instructions données dans ce mode d'emploi.
- Le produit ne doit être utilisé qu'à des fins domestiques.
- La garantie ne couvre que l'unité principale et pas les accessoires.
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, négligence, des accidents et catastrophes naturelles.
- La garantie sera rendue invalide si le produit est revendu ou a été endommagé par des réparations inexpertes. Le fabricant décline toute responsabilité concernant des dommages fortuits ou des dommages indirects.
- Veuillez consulter notre service clients avant de retourner tout produit ; nous ne sommes pas responsables des retours de produit inattendus.
- Tous produits défectueux doivent être conservés et renvoyés dans leur emballage d'origine avec tous les accessoires et la facture d'achat d'origine.

La garantie est en plus, et ne diminue pas vos droits statutaires ou légaux.

Service Client :

Téléphone : +44 (0) 845 250 0586

Email : service-fr@augustint.com

L'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée chez August International Ltd, Unit 5 Swains Mill, Crane Mead, Ware, SG129PY, England.



Avis d'industrie Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire d'interférences, et, (2) l'appareil doit accepter toutes interférences radioélectriques subies, même si les interférences sont susceptibles d'en compromettre le fonctionnement.

Bedienungsanleitung

Vielen Dank für den Kauf dieses August MS515 Bluetooth Stereo Lautsprechers. Sie sind vielleicht mit ähnlichen Produkten sehr vertraut, dennoch nehmen Sie sich bitte Zeit um das Handbuch sorgfältig zu lesen. Es stellt sicher, dass Sie sich mit den Funktionen vertraut machen und das beste Hörerlebnis erzielen.

Sicherheit

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Produkt verwenden. Es dient Ihrer Sicherheit und der Sicherheit der Personen in Ihrer Umgebung.

Bitte nehmen Sie das Gerät nicht auseinander, dies kann gefährlich sein und die Herstellergarantie kann erlöschen.

Entsorgung

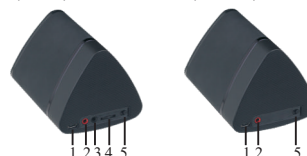
Bitte beachten Sie bei der Entsorgung von Elektronikartikeln auf die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Bestimmungen und etwaige andere Entsorgungsregularien in Ihrem Land. Überprüfen Sie dies gegebenenfalls mit Ihrer zuständigen Umweltbehörde.

Kundenservice

Bei weiteren Fragen kontaktieren Sie bitte unseren Kundenservice:
Tel: +44 (0) 845 250 0586; Email: service-de@augustint.com

Schnellanleitung MS515

Hauptlautsprecher (Links) Nebenlautsprecher (Rechts)



1. Ladeanschluss
2. Verbindungsanschluss
3. Audio Eingang
4. Multifunktionsschalter
5. Ein-/Ausschalter

Bitte laden Sie beide Lautsprecher vor der ersten Benutzung vollständig auf. Zum Aufladen nutzen Sie das Ladekabel und verbinden beide Lautsprecher mit einem stromversorgten USB Anschluss. Während des Aufladens leuchtet die LED rot und erlischt, sobald der Lautsprecher vollständig geladen ist.

1. Nutzen Sie das Verbindungskabel, um Haupt- und Nebenlautsprecher miteinander zu verbinden.



2. Schalten Sie beide Lautsprecher ein.

Hinweis: Ist die letzte verbundene Wiedergabequelle nicht verfügbar, schaltet der Hauptlautsprecher automatisch in den Pairing Modus. Die LED blinkt dann abwechselnd rot und blau. Sollte der MS515 nicht automatisch in den Pairing Modus schalten, halten Sie den Multifunktionsschalter gedrückt, bis ein doppelter Signalton ertönt.

3. Paaren und verbinden Sie Ihre Wiedergabequelle mit dem MS515.

Hinweis: Die Bluetooth-Einstellungen variieren je nach Wiedergabequelle. Schauen Sie dazu ggf. Benutzerhandbuch der Wiedergabequelle nach.


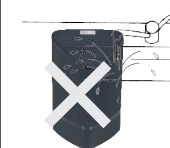

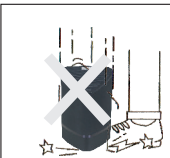
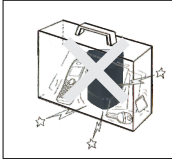
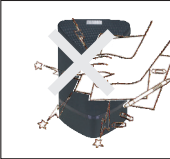
4. Nach erfolgreichem Verbindungsaufbau blinkt die LED alle 2 Sekunden blau.

Contents

1. Sicherheitshinweise.....	4
2. Hauptmerkmale.....	5
3. Zubehör.....	5
4. Teile und Funktionen.....	5
5. Bedienung.....	6
5.1 Ein-/Ausschalten des Lautsprechers.....	6
5.2 Bluetooth Verbindung.....	6
5.3 Lautstärke- und Titelsteuerung.....	8
5.4 Audio-Eingang.....	8
6. Aufladen.....	9
7. Spezifikationen.....	9
8. Problemlösung.....	10
9. Garantie.....	11

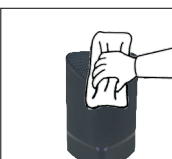

1. Sicherheitshinweise

■ Lagerung und Benutzung

	<p>Halten Sie das Gerät fern von sehr heißen oder kalten Orten.</p>		<p>Halten Sie das Gerät fern von Wasser oder Wasserdampf.</p>
	<p>Setzen Sie das Gerät nie in Behältern oder Taschen, in denen es Feuchtigkeit, Staub oder Rauch aus.</p>		<p>Vermeiden Sie Stöße oder Erschütterungen.</p>
	<p>Transportieren Sie das Gerät nie in Behältern oder Taschen in denen es beschädigt werden könnte.</p>		<p>Drücken Sie niemals scharfe oder scharfkantige Gegenstände auf das Gerät.</p>

■ Pflege

Bitte ziehen Sie alle Stecker ab, bevor Sie das Gerät reinigen.

	<p>Bitte verwenden Sie nur weiche Tücher um die Tasten sauber zu halten.</p>		<p>Reinigen Sie das Gerät niemals mit aggressiven oder grobkörnigen Reinigungsmitteln wie z. B. Alkohol, Benzol oder chemischen Reinigern.</p>
---	--	---	--

2. Hauptmerkmale

- Kabellose Musikwiedergabe von Bluetooth Geräten
- Lautsprecher für Stereosound von Ihrem Fernseher
- Audio Eingang für Geräte ohne Bluetooth
- Langlebiger eingebauter Akku

3. Zubehör



Ladekabel



Verbindungskabel (rotes Band) /
3,5mm Audiokabel



Bedienungsanleitung

4. Teile und Funktionen

Hauptlautsprecher
(Links)



Nebenlautsprecher
(Rechts)



1. Ladeanschluss
2. Verbindungsanschluss
3. Audio-Eingang
4. Multifunktionsschalter
5. Ein-/Ausschalter

5. Bedienung

5.1 Ein-/Ausschalten

Der Ein-/Ausschalter befindet sich jeweils auf der Rückseite beider Lautsprecher.

5.2 Bluetooth Verbindung

5.2.1 Verbindung zum Hauptlautsprecher

Verbinden Sie Haupt- und Nebenlautsprecher mit dem Verbindungskabel und schalten anschließend beide Lautsprecher ein.

Halten Sie den Multifunktionsschalter am Hauptlautsprecher gedrückt, bis ein doppelter Signalton ertönt. Das Gerät befindet sich damit im Pairing Modus, die LED am Hauptlautsprecher blinkt abwechselnd rot und blau.

Hinweis: Der Hauptlautsprecher schaltet sich nach 10 Minuten automatisch aus, wenn kein Pairing stattgefunden hat. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um das Gerät wieder zu aktivieren.

■ Für Telefone

- 1) Schalten Sie Ihr Mobiltelefon ein und scannen Sie nach Bluetooth Geräten. (Schauen Sie dazu bitte im Benutzerhandbuch Ihres Telefons nach)
- 2) Wählen Sie "MS15" aus den verfügbaren Geräten aus und bestätigen Sie die Verbindung.
- 3) Nach erfolgreichem Verbindungsaufbau blinkt die LED alle 2 Sekunden blau.

■ Für Computer

- 1) Schalten Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Computers ein.
- 2) Wählen Sie "Geräte und Drucker" in der Systemsteuerung und klicken auf "Gerät hinzufügen", um nach neuen Geräten zu suchen.

- 3) Wählen Sie nach Beendigung des Scanvorganges “MS515” aus der Ergebnisliste aus. Die Treiber für den MS515 werden automatisch installiert.
- 4) Nach erfolgreichem Verbindungsaufbau blinkt die LED alle 2 Sekunden blau.

■ Für Fernseher oder Receiver mit integriertem Bluetooth

- 1) Scannen Sie mit Ihrem Fernseher oder Receiver nach verfügbaren Bluetooth Geräten (schauen Sie dazu in der Bedienungsanleitung des Fernsehers/Receivers nach).
- 2) Wählen Sie “MS515” aus den verfügbaren Geräten aus.
- 3) Nach erfolgreichem Verbindungsaufbau blinkt die LED alle 2 Sekunden blau.

■ Für Fernseher ohne integriertem Bluetooth

Um einen Fernseher oder Receiver ohne integriertem Bluetooth zu verbinden, benötigen Sie einen Bluetooth Transmitter wie den August MR250.

- 1) Stecken Sie den Transmitter in den Kopfhöreranschluss Ihres Fernsehers.
- 2) Schalten Sie den Transmitter ein und starten den Pairing Modus (schauen Sie dazu ggf. in der Bedienungsanleitung des Transmitters nach). Bitte stellen Sie sicher, dass sich keine weiteren Bluetooth Geräte in der Umgebung befinden.
- 3) Der Transmitter verbindet sich automatisch mit dem MS515. Nach erfolgreichem Verbindungsaufbau blinkt die LED alle 2 Sekunden blau.

Hinweis: Der Hauptlautsprecher schaltet sich nach 10 Minuten automatisch aus, wenn kein Pairing stattgefunden hat. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um das Gerät wieder zu aktivieren.

5.3 Lautstärke - und Titelsteuerung

5.3.1 Lautstärkesteuerung

Um die Lautstärke zu verändern, bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach links oder rechts und halten den Schalter in dieser Position. Alternativ können Sie die Lautstärke an der Wiedergabequelle ändern.

5.3.2 Titelsteuerung

Bewegen Sie den Multifunktionsschalter kurz nach links oder rechts, um zum vorherigen oder nächsten Titel zu springen. Drücken Sie den Multifunktionsschalter kurz, um die Musik wiederzugeben oder zu pausieren.

Hinweis: Die Musiksteuerung funktioniert mit Geräten, die das Bluetooth-Profil A2DP unterstützen. Bitte prüfen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Wiedergabequelle bezüglich der Kompatibilität mit A2DP.

5.4 Audio-Eingang

Um den MS515 mit einer Wiedergabequelle ohne Bluetooth zu verbinden, nutzen Sie das Verbindungskabel um Haupt- und Nebenlautsprecher zu verbinden und schalten Sie beide Lautsprecher ein. Anschließend verbinden Sie die Wiedergabequelle via 3,5mm Audiokabel mit dem Audio-Eingang des Hauptlautsprechers.

6. Aufladen

Um den MS515 aufzuladen, verbinden Sie die Ladekabel mit den Anschlüssen an den Lautsprechern und das andere Ende mit einem stromversorgten USB Anschluss. Die LED leuchtet rot während des Aufladens und erlischt, sobald der Akku vollständig geladen ist.

7. Spezifikationen

Bluetooth Spezifikation	Bluetooth v4.0
Bluetooth Profile	A2DP, AVRCP
Bluetooth Reichweite	Bis zu 10m
Frequenzgang	90Hz – 20KHz
Speaker Output	5W x 2
Signal-Rausch-Verhältnis	≥80dB
Verzerrung	≤1,0% bei 1kHz
Batterie	3,7V/1600Ah Eingebauter Lithium Akku
Einsatzzeit	Ca. 15 Stunden
Ladedauer	Ca. 5 Stunden
Standby	30 Tage
Gewicht je Lautsprecher	260g
Abmessungen	106,5 x 74 x 69,4mm

8. Problemlösung

Problem	Lösung
MS515 geht nicht an	Bitte laden Sie den MS515
MS515 wird nicht gefunden	Prüfen Sie, ob sich der MS515 im Pairing Modus befindet und im Umkreis von 10 Metern von der Wiedergabequelle entfernt ist
Kein Sound	Prüfen Sie die Lautstärke sowohl an der Wiedergabequelle als auch am MS515
Treiberinstallation für MS515 funktioniert nicht	Aktualisieren Sie die Treiber des Bluetooth-Moduls Ihres Computers
Die Soundqualität ist nicht störungsfrei	Deaktivieren Sie WiFi an Ihrer Wiedergabequelle
Kann Bluetooth nicht mit Windows XP oder Vista verbinden	Software eines Drittanbieters möglicherweise benötigt, bitte kontaktieren Sie den Hersteller des Computer Bluetooth Moduls für weitere Informationen
Kann Bluetooth nicht mit Windows 7+ verbinden	Laden Sie alle Updates für Windows und den Bluetooth Treiber Ihres Computers herunter, diese muss möglicherweise manuell vom Hersteller des Bluetooth Moduls heruntergeladen werden

9. Garantiebestimmungen

Dieses Produkt hat eine Herstellergarantie von einem Jahr. Im Fall von Material- bzw. Verarbeitungsfehlern die zum Zeitpunkt der Produktion entstanden sind, wird das Produkt kostenlos repariert bzw. ausgetauscht. Ein alternatives Produkt wird geliefert, falls dieses Produkt nicht mehr lieferbar ist.

Die Garantie unterliegt folgenden Bestimmungen:

- Die Garantie ist nur in dem Land gültig, wo das Produkt käuflich erworben wurde. Das Produkt muss ordnungsgemäß laut Handbuch installiert werden.
- Das Produkt muss für den heimischen Gebrauch genutzt werden.
- Die Garantie schließt nur das Hauptprodukt, aber nicht das Zubehör ein.
- Von der Haftung sind Schäden durch Fallenlassen oder Schäden z.B. durch Naturgewalten ausgeschlossen.
- Die Garantie wird nichtig durch Weiterverkauf oder durch unerlaubte Reparaturversuche.
- Bitte kontaktieren Sie zuerst unseren Kundenservice, bevor Sie das Gerät zurücksenden.
- Das Produkt muss in ordnungsgemäßen Zustand, originalverpackt und mit dem Zubehör sowie einer Kopie der Rechnung zurückgesendet werden.

Die Garantie gilt zusätzlich und schwächt nicht Ihre anderen Rechte als Kunde ab.

Kundenservice:

Tel: +44 (0) 845 250 0586

E-Mail: service-de@augustint.com

Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EG. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse bezogen werden: August International Ltd, Unit 5 Swains Mill, Crane Mead, Ware SG12 9PY, England.



Manuale d'uso

Grazie per aver acquistato gli Altoparlanti Stereo Bluetooth August MS515. Questo manuale è disegnato per familiarizzarla con le funzioni di questo prodotto. Si prega di leggere attentamente questo manuale anche se è già familiare a prodotti simili.

Sicurezza

Per garantire la Sua sicurezza e la sicurezza delle altre persone, per favore legga il manuale di istruzione prima di usare questo prodotto. Si prega di non aprire il prodotto da soli. Può essere pericoloso e invaliderà la garanzia del prodotto.

Smaltimento

Assicurarsi che il prodotto e gli accessori siano smaltiti in esservanza con le direttive SPEE (Smatimento di Prodotti Elettonici ed Elettrici) e con ogni altra regolamentazione applicabile nel suo Paese. Verificare sempre con le autorità competenti la regolamentazione per lo smaltimento del prodotto.

Servizio clienti

Può contattarci al numero : +44 (0) 845 250 0586 o via email a: service-it@augustint.com se ha bisogno di supporto tecnico o del servizio clienti

Guida Rapida MS515

Principale (Sinistra) Secondario (Destra)



- | |
|---|
| <ol style="list-style-type: none">1. Porta di Alimentazione2. Porta di Connessione3. Presa Audio-in3. Interruttore Multifunzione4. Interruttore di Accensione |
|---|

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, si prega di assicurarsi che entrambi gli altoparlanti siano completamente ricaricati. Per ricaricarli, utilizzare il cavo di alimentazione per connettere gli altoparlanti ad una porta USB alimentata. La spia d'indicazione rimarrà rossa mentre il dispositivo è in carica e si spegnerà appena la batteria sarà completamente ricaricata.

1. Utilizzate il cavo di connessione per connettere l'altoparlante principale e secondario.



2. Accendete entrambi gli altoparlanti.

Nota: L'altoparlante principale entrerà automaticamente in modalità associazione, il che sarà indicato dal LED che lampeggerà alternativamente in blu e rosso, se l'ultimo dispositivo fonte non è disponibile. Se l'MS515 non entrerà automaticamente in modalità associazione, premete e tenete premuto il tasto multifunzione fino a che un suono di notifica a due tonalità sarà udito.

3. Associate il Vostro dispositivo fonte con "MS515"

Nota: Se non siete familiari con la funzione Bluetooth nel Vostro dispositivo fonte, siete pregati di fare riferimento al relativo manuale d'uso per informazioni più dettagliate.






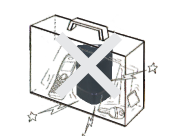

4. Una volta associato e connesso con successo, il LED di stato inizierà a lampeggiare ogni 2 secondi.

Contenuti

1. Istruzioni di Sicurezza.....	4
2. Caratteristiche Principali.....	5
3. Accessori.....	5
4. Nomi delle diverse Componenti e Funzioni.....	5
5. Operazioni.....	6
5.1 Accendere/Spengere gli altoparlanti.....	6
5.2 Connessione Bluetooth.....	6
5.3 Controllo Volume e Tracce.....	7
5.4 Modalità Audio-in.....	8
6. Caricare il dispositivo.....	9
7. Dettagli Tecnici.....	9
8. Risoluzione Problemi.....	10
9. Garanzia.....	11

1. Istruzioni di sicurezza

■ Uso e stoccaggio

 	Conservare questo dispositivo lontano da temperature estreme		Tenere il dispositivo lontano dall'acqua e da ambienti umidi.
	Non esporre il dispositivo ad umidità, polvere, olio o fumo.		Evitare cadute e non esporre il dispositivo ad impatti.
	Durante il trasporto di questo dispositivo assicurarsi che sia riposto in tutta sicurezza al fine di evitare danni causati da impatti.		Non graffiare questo dispositivo con oggetti taglienti

■ Manutenzione

Siete pregati di scollegare tutti i cavi prima di pulire il dispositivo.

	Pulire il dispositivo e i pulsanti con un panno morbido		Non pulire mai questo dispositivo con panni abrasivi. Non usare detergenti, alcool prodotti per la pulizia a base chimica.
--	---	---	--

2. Caratteristiche Principali

- Audio Senza Fili da qualunque Dispositivo Bluetooth
- Altoparlanti per Suono Stereo sulla TV di casa
- Presa Audio-In per Dispositivi non Bluetooth
- Batterie Ricaricabili Integrate di Lunga Durata

3. Accessori



Cavo di alimentazione



Cavo di connessione [band rosso]/
Cavo audio 3.5mm



Manuale d'uso

4. Nomi delle diverse componenti e funzioni

Principale (Sinistra)

Secondario (Destra)



1. Porta di Alimentazione
2. Porta di Connessione
3. Presa Audio-in
4. Interruttore Multifunzione
5. Interruttore di Accensione

5. Operazioni

5.1 Accendere/Spegnere gli altoparlanti

L'interruttore dell'alimentazione per entrambi gli altoparlanti è un interruttore a scorrimento posto sul retro di ciascuna unità.

5.2 Connessione Bluetooth

5.2.1 Connessione all'altoparlante principale

Collegate l'altoparlante principale e secondario con il cavo di connessione, poi accendete entrambi gli altoparlanti.

Premete e tenete premuto il tasto multifunzione nell'altoparlante principale fino a che un suono a due tonalità indicante la modalità associazione non sarà udito. La modalità associazione è indicata dal LED di stato sull'altoparlante principale che lampeggerà alternativamente in rosso e blu.

Nota: L'altoparlante principale si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti se nessun dispositivo fonte è disponibile ad essere associato. Per riattivarlo, spegnetelo e riaccendetelo.

■ Connessione ad un telefono cellulare

- 1) Ricercate i dispositivi Bluetooth disponibili sul telefonino (fare riferimento al manuale d'uso del telefono se necessario).
- 2) Selezionate "MS515" dalla lista dei dispositivi disponibili.
- 3) Dopo aver associato e connesso l'MS515, il LED di stato lampeggerà in blu ogni 2 secondi.

■ Connessione ai computers

- 1) Abilitate la funzione Bluetooth del Vostro computer.
- 2) Selezionate "Hardware e Suoni" dal Pannello di Controllo e cliccate su "Aggiungi Dispositivo".
- 3) Selezionate "MS515" dai dispositivi disponibili, il sistema installerà i driver automaticamente.
- 4) Dopo aver associato e connesso l'MS515, il LED di stato lampeggerà in blu ogni 2 secondi.

■ Per TV o Decoder con Connessione Bluetooth Integrata

- 1) Ricercare i dispositivi Bluetooth disponibili sulla vostra TV o Decoder (Si prega di consultare il manuale d'uso della vostra TV o Decoder se necessario).
- 2) Selezionare "MS515" dai dispositivi disponibili.
- 3) Dopo aver associato e connesso l'MS515, il LED di stato lampeggerà in blu ogni 2 secondi.

■ Per TV senza Connessione Bluetooth

Per connettere ad una TV o Decoder priva di connessione Bluetooth, sarà necessario utilizzare un Trasmettitore Bluetooth come l'August MR250.

- 1) Collegate il trasmettitore tramite l'uscita cuffie della vostra TV.
- 2) Accendete il trasmettitore ed entrare in modalità associazione (per maggiori informazioni, si prega di fare riferimento al manuale d'uso del trasmettitore). Siete pregati di assicurarvi che nessun altro dispositivo Bluetooth sia disponibile ad essere associato nelle vicinanze.
- 3) Il trasmettitore si conatterà automaticamente con l'MS515. Dopo aver associato e connesso l'MS515, il LED di stato lampeggerà in blu ogni 2 secondi.

Nota: L'altoparlante principale si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti se nessun dispositivo fonte è disponibile ad essere associato. Per riattivarlo, spegnetelo e riaccendetelo.

5.3 Controllo Volume e Tracce

5.3.1 Controllo del Volume

Per regolare il volume potrete spostare e tenere premuto il tasto multifunzione verso destra o verso sinistra, oppure aggiustare il volume sul vostro dispositivo fonte.

5.3.2 Controllo Tracce

Per controllare le tracce spostate il tasto multifunzione verso sinistra o verso destra per saltare o ripetere la traccia. Premete il tasto multifunzione per riprodurre o mettere in pausa.

Nota: Volume e controllo tracce richiedono A2DP nel vostro dispositivo fonte, siete pregati di fare riferimento al relativo manuale d'uso per vedere se è dotato di A2DP.

5.4 Modalità Audio-In

Per utilizzare l'MS515 con un dispositivo fonte non-Bluetooth, connettete l'altoparlante principale e secondario con il cavo di connessione e poi accendeteli entrambi. Una volta che entrambi saranno accesi, collegate il dispositivo fonte alla presa audio in dell'altoparlante principale utilizzando il cavo audio 3.5mm fornito.

6. Caricare il dispositivo

Per ricaricare l'MS515, collegate il cavo di alimentazione, da una parte alla porta di alimentazione del dispositivo e l'altra estremità del cavo USB ad una porta USB alimentata. La spia d'indicazione si accenderà in rosso durante tutta la carica, e si spegnerà appena la batteria sarà completamente ricaricata.

7. Dettagli tecnici

Versione Bluetooth	Bluetooth v4.0
Profilo Bluetooth	A2DP, AVRCP
Distanza di Funzionamento	Fino a 10m (Classe 2)
Frequenza di risposta	90Hz – 20KHz
Altoparlante	5W x 2
SNR	≥80dB
Distorsione	≤1.0% at 1kHz
Batteria	Batteria al litio integrata 3.7V/1600mAh
Tempo in uso	Circa 15 Ore
Tempo di carica	Circa 5 Ore
Tempo in Standby	30 giorni
Peso di ogni altoparlante	260g
Dimensioni	106,5 x 74 x 69,4mm

8. Risoluzione Problemi

Problema	Soluzione
L'MS515 non si accende	Caricare l'MS515
Il dispositivo fonte non trova l'MS515	Verificare che l'MS515 sia in modalità di associazione e che si trovi a meno di 10 metri dal dispositivo da connettere
Windows non installa i driver dell'MS515	Aggiornare i driver del Bluetooth sul vostro computer
La qualità del suono è intermittente in modalità Bluetooth.	Spegnerne il Wi-Fi nel dispositivo fonte
Nessun suono riprodotto	Controllate il volume sia nel dispositivo fonte che nell'MS515
Non riesco a connettere via Bluetooth su Windows XP o Vista	Un software esterno potrebbe essere richiesto, si prega di contattare la casa produttrice del vostro chip Bluetooth per maggiori informazioni
Non riesco a connettere via Bluetooth su Windows 7+	Si prega di scaricare gli ultimi aggiornamenti di Windows e del Vostro driver Bluetooth; questo potrebbe richiedere un Download manuale dal sito web del produttore del chip Bluetooth

9. Garanzia

Questo prodotto è garantito per dodici mesi dalla data di acquisto. In un improprio evento di qualunque difetto derivante da materiali o manifatturazione difettosi l'unità sarà riparata o cambiata senza nessun costo (dov'è possibile) durante il periodo.

Un altro prodotto sarà fornito in caso non sia più disponibile tale prodotto o non sia possibile ripararlo.

La garanzia è soggetta alle seguenti condizioni:

- La garanzia è valida solo nel Paese di acquisto.
- Il prodotto deve essere correttamente installato ed essere utilizzato in accordo con le istruzioni fornite nel manuale d'uso.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo per uso domestico.
- La garanzia copre soltanto l'unità principale, non gli accessori.
- La garanzia non copre i danni causati da abusi, negligenza e calamità naturali.
- La garanzia non sarà valida se il prodotto è stato riparato o danneggiato da persone non qualificate. Il produttore declina ogni responsabilità per danni incidentali o consequenziali.
- Si prega di contattare il centro assistenza prima di ritornare ciascun prodotto; non siamo responsabili per nessuna restituzione inaspettata.
- Qualunque prodotto danneggiato deve essere conservato e ritornato con la scatola originale con tutti gli accessori e la copia originale dello scontrino di acquisto.

Questa garanzia è in aggiunta e non pregiudica i vostri diritti legali.

Servizio Clienti:

Telefono: +44 (0) 845 250 0586

Email: service-it@augustint.com

Questo tipo di apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità può essere consultata al seguente indirizzo: August International Ltd, Unit 5 Swains Mill, Crane Mead, Ware SG12 9PY, England.



Manual de uso

Gracias por adquirir los August MS515 Altavoces Bluetooth Estéreo. Este manual ha sido diseñado para que se familiarice con las características de este dispositivo. Por favor, lea detenidamente este manual, incluso si ya está familiarizado con productos similares.

Seguridad

Con el fin de asegurar su seguridad y la de su alrededor, por favor lea las instrucciones de seguridad antes de hacer uso de este producto. Por favor, no abra la estructura del producto ya que puede ser peligroso e invalidaría la garantía del fabricante.

Eliminación de desechos

Por favor, asegúrese de que tanto el producto como sus accesorios son eliminados de acuerdo con la directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos) y demás normativa aplicable. Asimismo, también le recomendamos que consulte con las autoridades locales la regulación vigente sobre eliminación de residuos.

Atención al cliente

Si necesita ayuda con este producto, por favor no dude en contactar con nuestro departamento de atención al cliente:
Tlfn: +44(0) 845 250 0586
Correo electrónico: service-es@augustint.com

Guía de inicio rápido MS515

Principal (Izquierdo) Secundario (derecho)



1. Entrada de alimentación
2. Entrada de conexión
3. Entrada de audio
4. Botón multifunción
5. Interruptor de encendido

Por favor, cargue las baterías de los altavoces completamente antes de hacer uso de ellos por primera vez. Para cargar las baterías, utilice el cable de alimentación para conectar ambos altavoces a un puerto USB en activo. Mientras se encuentren en carga, el LED de estado se encenderá en rojo y se apagará una vez las baterías estén completamente cargadas.

1. Haga uso del cable de conexión para conectar el altavoz principal al altavoz secundario.



2. Encienda ambos altavoces

Aviso: el altavoz principal activará el modo de sincronización automáticamente. Esto se indica por el LED de estado el cual parpadeará alternativamente en rojo y azul si el último dispositivo de origen con el que fue utilizado no se encuentra disponible. Si el MS515 no activase el modo de sincronización automáticamente, mantenga pulsado el botón multifunción hasta que escuche la notificación de dos tonos.

3. Sincronice el dispositivo de origen a los "MS515"

Aviso: Si no está familiarizado con la función Bluetooth de su dispositivo de origen, puede encontrar información detallada en el manual de uso del dispositivo.





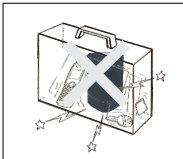
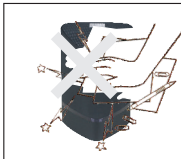
4. Una vez sincronizados con éxito y conectados, el LED empezará a parpadear en azul dos veces por segundo.

Contenido

1. Instrucciones de seguridad.....	4
2. Características principales.....	5
3. Accesorios.....	5
4. Partes y funciones.....	5
5. Operaciones.....	6
5.1 Encendido y Apagado de los Altavoces.....	6
5.2 Conexión Bluetooth.....	6
5.3 Control de volumen y lista de reproducción.....	7
5.4 Entrada de audio.....	8
6. Carga.....	9
7. Características técnicas.....	9
8. Soluciones de problemas.....	10
9. Garantía.....	11

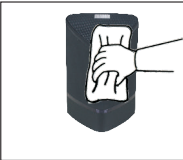
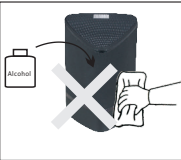
1. Instrucciones de seguridad

■ Almacenamiento y uso

	No almacene o use este dispositivo en temperaturas extremas		No almacene o utilice este dispositivo en ambientes mojados o húmedos
	No exponga este dispositivo al polvo, aceite o humo		No deje caer o golpee este dispositivo
	Cuando sea transportado, protéjalo de impactos		No estruje este dispositivo con objetos punzantes

■ Mantenimiento

Desconecte todos los cables antes de limpiar este dispositivo

	Limpie el dispositivo con un paño suave		Nunca limpie este dispositivo con productos abrasivos, químicos, detergentes o alcohol.
---	---	--	---

2. Características principales

- Audio inalámbrico desde cualquier dispositivo Bluetooth
- Altavoces para audio estéreo desde la televisión
- Entrada de audio para dispositivos sin Bluetooth
- Batería interna recargable de larga duración

3. Accesorios



Cable de alimentación



Cable de conexión (banda roja) /
Cable de audio 3,5mm



Manual de uso

4. Partes y funciones

Principal (izquierdo)

Secundario (derecho)



1. Entrada de alimentación
2. Entrada de conexión
3. Entrada de audio
4. Botón multifunción
5. Interruptor de encendido



5. Operaciones

5.1 Encendido / Apagado de los altavoces

El interruptor de ambos altavoces, principal y secundario, se encuentran en la parte inferior de cada unidad.

5.2 Conexión Bluetooth

5.2.1 Conexión con el altavoz principal

Conecte el altavoz principal y secundario con el cable de conexión y enciéndalos.

Mantenga pulsado el botón multifunción en el altavoz principal hasta que escuche una notificación de dos tonos que indica el modo de sincronización. El modo de sincronización se indica con el LED de estado del altavoz principal parpadeando en rojo y azul alternativamente.

Aviso: el altavoz principal se apaga automáticamente tras 10 minutos si no se encuentra sincronizado. Apáguelos y enciéndalos para volver a utilizarlos.

■ Para teléfonos móviles:

- 1) Busque dispositivos Bluetooth disponibles en su teléfono móvil (diríjase al manual de uso de su teléfono móvil si fuese necesario).
- 2) Seleccione “MS515” de entre los dispositivos disponibles
- 3) Una vez conectados y sincronizados con éxito, el LED de estado comenzará a parpadear una vez cada 2 segundos.

■ Para ordenadores:

- 1) Active la función Bluetooth de su ordenador
- 2) Seleccione “Dispositivos e impresoras” en el Panel de Control y haga clic en “Añadir dispositivo”.
- 3) Seleccione “MS515” de entre los dispositivos disponibles. El sistema instalará los drivers automáticamente.
- 4) Una vez conectados y sincronizados con éxito, el LED de estado azul comenzará a parpadear una vez cada 2 segundos.

■ Para televisiones o dispositivos TDT con conexión Bluetooth

- 1) Busque dispositivos Bluetooth disponibles en su televisión o TDT (diríjase al manual de uso de su televisión o TDT si fuese necesario).
- 2) Seleccione “MS515” de entre los dispositivos disponibles
- 3) Una vez conectados y sincronizados con éxito, el LED de estado comenzará a parpadear una vez cada 2 segundos.

■ Para televisiones sin conexión Bluetooth

Para conectar los “MS515” a una televisión o TDT sin Bluetooth, se requiere un transmisor Bluetooth como el August MR250.

- 1) Conecte el transmisor en la entrada de auriculares de la televisión.
- 2) Encienda el transmisor y active el modo sincronización (diríjase al manual de uso del transmisor si fuese necesario). Por favor, asegúrese de que no se encuentran otros dispositivos Bluetooth activos dentro del rango de alcance).
- 3) El transmisor se sincronizará automáticamente con los “MS515”. Una vez conectados y sincronizados con éxito, el LED de estado azul comenzará a parpadear una vez cada 2 segundos.

Aviso: Si no hay ningún dispositivo de origen disponible para la sincronización, el altavoz principal se apagará automáticamente tras 10 minutos. Para volver a utilizarlos, apague y encienda los altavoces de nuevo.

5.3 Control de volumen y lista de reproducción

5.3.1 Control de volumen

Para ajustar el volumen, desplace y mantenga pulsado el botón multifunción hacia la izquierda o derecha. Alternativamente, el volumen también puede ser ajustado en el dispositivo de origen.

5.3.2. Lista de reproducción

Para controlar las pistas de audio, desplace el interruptor hacia la izquierda o derecha y así pasar o repetir las pistas. Pulse el botón multifunción para reproducir o pausar la reproducción.

Aviso: El control de volumen y de la lista de reproducción requiere A2DP en su dispositivo de origen. Por favor, diríjase al manual de uso del dispositivo para comprobar si su dispositivo incluye A2DP.

5.4 Entrada de audio

Para hacer uso del MS515 con un dispositivo sin Bluetooth, conecte el altavoz principal y secundario con el cable de conexión y encienda ambos altavoces. Una vez encendidos, conecte el dispositivo de origen al altavoz principal con el cable de audio 3,5mm que se incluye.

6. Carga

Para cargar los MS515, conecte el extremo micro USB a la conexión de alimentación y el otro extremo del cable a un puerto USB en activo. EL LED de estado se enciende en rojo mientras se encuentre en carga y se apaga una vez la batería se encuentre totalmente cargada.

7. Características técnicas

Especificación Bluetooth	Bluetooth v4.0
Perfiles Bluetooth	A2DP, AVRCP
Rango de alcance	Hasta 10m (Clase 2)
Frecuencia de respuesta	90Hz – 20KHz
Potencia de los altavoces	5W x 2
SNR	≥80dB
Distorsión	≤1.0% a 1kHz
Batería	3,7V/ 1600mAh Batería interna de Litio
Autonomía	15 horas aprox
Tiempo de carga	5 horas aprox
Tiempo en Standby	30 días
Peso de cada altavoz	260g
Dimensiones	106,5 x 74 x 69,4mm

8. Soluciones de problemas

Problema	Solución
Los altavoces no encienden	Por favor, cargue los MS515
El dispositivo de origen no encuentra los MS515	Confirme que los MS515 están en modo de sincronización y dentro del rango de alcance
Windows no instala los drivers de los MS515	Actualice los drivers Bluetooth de su ordenador
Sonido con interrupciones en modo Bluetooth	Desactive el WiFi del dispositivo de origen
No hay sonido	Compruebe el volumen en el dispositivo de origen y en los altavoces
Los altavoces no se conectan por Bluetooth en Windows XP o Vista	Drivers adicionales podrían ser necesarios. Por favor, contacte con el fabricante del chip Bluetooth para más información
Los altavoces no se conectan por Bluetooth en Windows 7+	Descargue todas las actualizaciones de Windows y de los drivers del chip Bluetooth. Esto podría requerir descargar manualmente los drivers de la página web del fabricante

9. Garantía

El producto tiene una garantía de 12 meses a partir de la fecha original de compra. En el caso improbable de cualquier defecto ocasionado por los materiales o la fabricación, la unidad se le será reemplazada o reparada sin cargo alguno (siempre que sea posible) durante el periodo mencionado. En caso de que el producto ya no esté disponible o no sea reparable se le ofrecerá un producto alternativo.

La garantía esta sujeta a las siguientes condiciones:

- La garantía solo es valida en el país donde el producto fue comprado
- El producto debe de haber sido correctamente instalado de acuerdo con las instrucciones proporcionadas en este manual.
- El producto ha de haber tenido un uso doméstico.
- La garantía solo cubre la unidad principal, no así los accesorios.
- La garantía no cubre los daños causados por mal uso, negligencia, accidentes o desastres naturales.
- La garantía será anulada si el producto es revendido o dañado por reparaciones inexpertas. El fabricante no se hace responsable de daños incidentales o consecuentes.
- Por favor, consulte con nuestro departamento de atención al cliente antes de devolver ningún producto. La empresa no se hace responsable de ninguna devolución imprevista.
- Cualquier producto defectuoso debe ser guardado y enviado con sus accesorios, copia del recibo de compra y en su caja o paquete original.

La garantía no disminuye sus derechos estatutarios ni legales.

Atención al cliente:

Teléfono: +44 (0) 845 250 0586

Correoelectrónico: service-es@augustint.com

Por la presente, August International Ltd. declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la directiva 1999/5/EC. La declaración de conformidad puede ser consultada en August International Ltd, Unit 5 Swains Mill, Crane Mead, Ware SG12 9PY, Reino Unido



Declaración COFETEL :

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Warranty Card / Carte de Garantie / Garantiekarte / Certificato di Garanzia / Garantia

EN

Please keep this card together with the serial number below in a safe place. You will need to refer to this card to validate the warranty.

FR

Veillez à garder cette carte ainsi que le numéro de série ci-dessous dans un endroit sûr. Il vous faudra cette carte afin de faire valoir la garantie du produit.

DE

Bitte bewahren Sie diese Karte zusammen mit der Seriennummer an einem sicheren Ort auf. Sie benötigen diese zum Nachweis der Garantie.

IT

Si prega di tenere questo certificato in un luogo sicuro. Sarà necessario farne riferimento per convalidare la garanzia.

ES

Por favor, conserve esta tarjeta junto al número de serie de debajo en un lugar seguro. Esta tarjeta es necesaria para validar la garantía del producto.